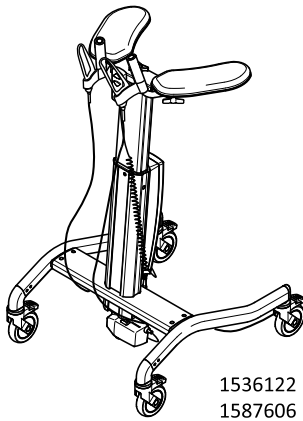
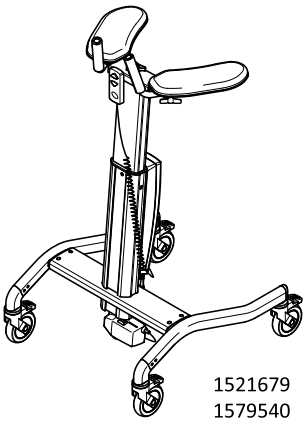
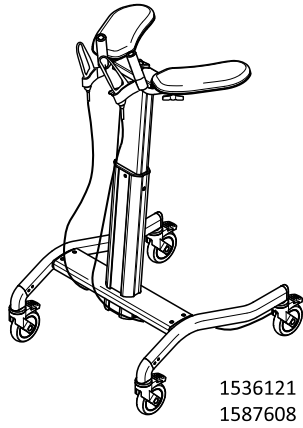
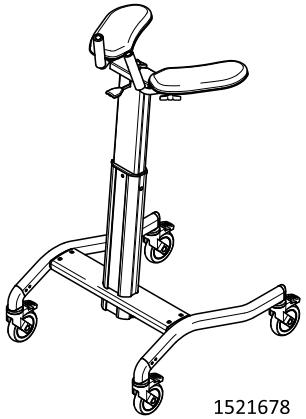
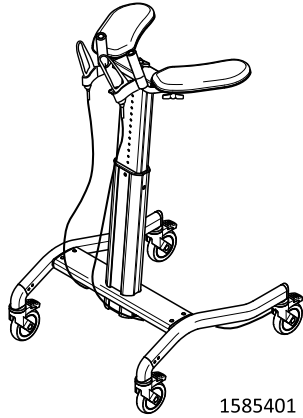
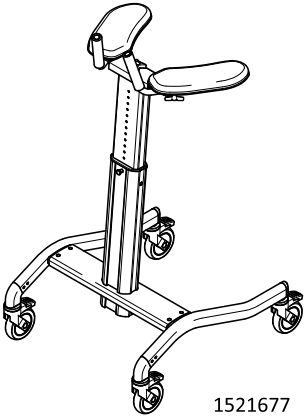


Dolomite Step Up®

1521677, 1521678, 1521679, 1536121, 1536122, 1579540,
1585401, 1587608, 1587609

no Gåbord
Bruksanvisning



Denne bruksanvisning skal overleveres til sluttbrukeren.
FØR du bruker dette produktet, MÅ du lese denne bruksanvisning
og oppbevare den til senere referanse.

Dolomite



Yes, you can.

©2020 Invacare Corporation

Med enerett. Det er forbudt å republisere, kopiere eller endre hele eller deler av denne veiledningen uten at det på forhånd er innhentet skriftlig tillatelse fra Invacare. Varemerker angis med [™] og [®]. Alle varemerker eies av eller lisensieres til Invacare Corporation eller tilhørende datterselskaper med mindre annet er angitt. Making Life's Experiences Possible er et varemerke registrert i USA.

Innholdsfortegnelse

1 Generell informasjon	4
1.1 Innledning.	4
1.2 Symboler i denne håndboken	4
1.3 Samsvar	4
1.3.1 Produktspesifikke standarder	4
1.4 Levetid	4
1.5 Garantiopplysninger.	4
1.6 Ansvarsbegrensning	4
2 Sikkerhet	5
2.1 Generelle advarsler	5
2.2 Sikkerhetsinformasjon om Step Up elektrisk.	5
3 Produktoversikt	6
3.1 Tiltent bruk	6
3.2 Produktbeskrivelse	6
3.3 Levert produkt	6
3.4 Merking og symboler på produktet	6
4 Bruk	7
4.1 Før bruk	7
4.2 Bremses	7
4.3 Bakbremses med integrert retningslås	7
4.4 Kontrollenhet - Step Up elektrisk.	7
4.5 Nødstopp/-senking – Step Up elektrisk.	8
4.6 Justering av bredde – armstøtter/håndtak	8
4.7 Justering av bredde – ramme	9
4.8 Justering av høyde	9
4.8.1 Høydejustering – Step Up manuell	9
4.8.2 Høydejustering – Step Up hydraulisk.	10
4.8.3 Høydejustering – Step Up elektrisk	10
4.9 Reise seg opp i stående stilling	10
5 Tilbehør	11
5.1 Generelt tilbehør.	11
5.2 Håndbremses	11
5.2.1 Justere bremsene.	11
5.3 Håndbremses for modeller med retningslås	12
5.3.1 Justere bremsene.	12
5.4 Kurv	13
5.5 Brett.	13
5.6 Alternative håndtak.	13
5.7 Oksygenflaskeholder	13
5.8 IV-stang	13
5.9 Albuestopper	13
5.10 Hjul med retningslås	13
5.11 Hjul 100 mm.	14
5.12 Stand Assist.	14
6 Vedlikehold	15
6.1 Generell vedlikeholdsinformasjon.	15
6.2 Kontrollsjekklister	15
6.3 Rengjøring og desinfisering	15
6.3.1 Generell sikkerhetsinformasjon.	15
6.3.2 Rengjøringshyppighet.	15
6.3.3 Rengjøringsanvisninger.	15
7 Etter bruk	16
7.1 Overhaling	16
7.2 Avfallshåndtering.	16
8 Tekniske Data	17
8.1 Mål og vekt	17
8.2 Elektriske data – Step Up elektrisk.	17
8.3 Materiale	18
8.4 Miljøbetingelser	18
8.5 Elektromagnetisk samsvar (EMC)	18
8.6 Elektromagnetisk samsvar (EMC) – veiledning og produsentekklæring	18

1 Generell informasjon

1.1 Innledning

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om hvordan produktet håndteres. Les bruksanvisningen nøye, og følg sikkerhetsinstruksjonene i den, slik at du kan bruke produktet på en trygg måte.

Vær oppmerksom på at det kan være deler av dette dokumentet som ikke er relevante for produktet ditt, ettersom dokumentet gjelder for alle tilgjengelige modeller (på trykkesidspunktet). Hvis ikke annet er angitt, viser hvert avsnitt i dette dokumentet til alle modeller av produktet.

Alle modeller og konfigurasjoner som er tilgjengelige for ditt land, står oppgitt i de landsspesifikke salgsdokumentene.

Invacare forbeholder seg retten til å endre produktspesifikasjoner uten forvarsel.

Før du leser dette dokumentet, må du forsikre deg om at du har den nyeste versjonen. Du finner den nyeste versjonen som en PDF-fil på Invacare-nettstedet.

Hvis skriftstørrelsen i den trykte versjonen av dokumentet er vanskelig å lese, kan du laste ned PDF-versjonen fra nettstedet. Deretter kan du skalere PDF-en, slik at skriftstørrelsen passer bedre for deg.

Hvis du ønsker mer informasjon om produktet, som f.eks. produktsikkerhetsmerknader og tilbakekalling av produkter, kan du kontakte din Invacare-representant. Se adresser nederst i dette dokumentet.

Dersom det skjer en alvorlig hendelse i tilknytning til produktet, bør du informere produsenten og de kompetente myndigheter i landet ditt.

1.2 Symboler i denne håndboken

Advarslene i denne bruksanvisningen er angitt med symboler. Advarselsymbolene ledsages av en overskrift som angir alvorlighetsgraden.



ADVARSEL

Angir en farlig situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.



FORSIKTIG

Angir en farlig situasjon som kan føre til lettere skade dersom den ikke unngås.



VIKTIG

Angir en farlig situasjon som kan føre til skade på utstyr hvis den ikke unngås.



Tips og anbefalinger

Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.

1.3 Samsvar

Kvalitet er avgjørende for virksomheten til selskapet, som arbeider innenfor fagområdene i ISO 13485.

Dette produktet er CE-merket i samsvar med forskrift 2017/745 om medisinsk utstyr klasse 1. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen.

Vi arbeider kontinuerlig for å sikre at selskapets påvirkning på miljøet – både lokalt og globalt – reduseres til et minimum.

Vi bruker kun materialer og komponenter som er i samsvar med REACH-forskriftene.

Vi overholder de gjeldende miljøregelverkene WEEE og RoHS.

1.3.1 Produktspesifikke standarder

Produktet har blitt testet og er i samsvar med EN ISO 11199-3 (gåbord) og alle relaterte standarder.

Kontakt din lokale Invacare-distributør for ytterligere informasjon om lokale standarder og regelverk. Se adresser nederst i dette dokumentet.

1.4 Levetid

Produktets forventede levetid er fem år ved daglig bruk, gitt at produktet brukes i samsvar med sikkerhetsinstrukser, vedlikeholdsintervaller og informasjon om riktig bruk som er lagt frem i denne håndboken. Den faktiske levetiden varierer etter brukens hyppighet og intensitet.

1.5 Garantiopplysninger

Vi tilbyr en produsentgaranti for produktet i samsvar med våre generelle forretningsvilkår i det aktuelle landet.

Garantikrav kan bare rettes gjennom den aktuelle leverandøren av produktet.

1.6 Ansvarsbegrensning

Invacare erkjenner ikke ansvar for skade som skyldes:

- Manglende overholdelse av instruksjonene i bruksanvisningen
- Feil bruk
- Naturlig slitasje
- Feilmontering utført av kjøperen eller en tredjepart
- Tekniske endringer
- Endringer som ikke er godkjent, og/eller bruk av uegnede reservedeler

2 Sikkerhet

2.1 Generelle advarsler



ADVARSEL!

Fare for alvorlig personskade eller skade på utstyr

Feil bruk av produktet kan forårsake personskade og skade på utstyr.

- Hvis du har problemer med å forstå advarslene, forsiktighetsmeldingene eller instruksjonene, bør du ta kontakt med kvalifisert helsepersonell eller en leverandør eller teknisk personell før du forsøker å bruke dette utstyret.
- Du må ikke bruke dette produktet eller annet tilgjengelig ekstrautstyr hvis du ikke først har lest og forstått disse instruksjonene og eventuelt tilleggsmateriale, for eksempel bruksanvisninger, servicehåndbøker eller instruksjonsdokumenter som følger med dette produktet eller ekstrautstyr.



ADVARSEL!

Risiko for å falle

- Gåbordet skal kun brukes som gåbord.
- Stå ikke på rammen eller på armstøttene.
- Ujevn fordeling av vekt vil påvirke produktets stabilitet.
- Vær ekstra forsiktig på ujevnt underlag.
- Vær ekstra forsiktig på vått underlag.
- Vær ekstra forsiktig når gåbordet brukes i nærheten av barn eller kjæledyr.
- Vær forsiktig ved forsering av hindringer som for eksempel døråpninger når gåbordet brukes med tilbehøret ståplate.
- Hjulene må låses når brukeren flytter seg til og fra ståplaten.

2.2 Sikkerhetsinformasjon om Step Up elektrisk



ADVARSEL!

Skaderisiko (som følge av utilsiktet bevegelse i produktet)

Elektronisk utstyr kan påvirkes av høyfrekvent støy (RFI)

- Utvis forsiktighet hvis det brukes mobilt kommunikasjonsutstyr i nærheten av dette produktet.
- Hvis RFI forårsaker feil i driften, skal ganghjelpemiddelet umiddelbart slås av og ikke slås på igjen før årsaken er funnet og utbedret.
- Se *Nødstopp i 4 Bruk, side 7*; *Kontrollenhet – Step Up elektrisk* for informasjon om hvordan du slår av ganghjelpemiddelet.



ADVARSEL!

Step Up elektrisk; restriksjoner på bruk i fuktige miljøer på grunn av elektriske deler

- Gåbordet kan kjøre på batteri i fuktige miljøer, men kan ikke kobles til strømmettet. Se Tekniske data IPx4.
- Kontroller at gåbordet er tørt før det kobles til strømmettet.

3 Produktoversikt

3.1 Tiltent bruk

Hjelpemiddelet til å gå er ment for å støtte en persons evne til å stå og gå gjennom gangtrening.

Hjelpemiddelet til å gå skal kun brukes innendørs. Det kan brukes i fuktige miljøer, men ikke under rennende vann (f.eks. dusj). Step Up elektrisk kan kun brukes i fuktige miljøer når det ikke er koblet til strømmettet.

Brukerens vekt må ikke overskride den maksimale brukervekten som er angitt i avsnittet 8.1 Mål og vekt, side 17 og på produktetiketten.

Kontraindikasjoner

Det finnes ingen kjente kontraindikasjoner.

3.2 Produktbeskrivelse

Step Up er et høydejusterbart gåbord tilgjengelig i ulike versjoner.

Step Up manuell

Gåbord, høydejustering betjenes manuelt, med:

- Fotbetjent brems på alle fire hjul (modell 1521677),
- Fotbetjent brems på svinghjulene og håndbetjent/fotbetjent brems og retningslås på drivhjulene (modell 1585401).

Step up hydraulisk

Gåbord med gassfjærbetjent høydejustering, med:

- Fotbetjent brems på alle fire hjul (modell 1521678),
- Fotbetjent brems på svinghjulene og håndbetjent/fotbetjent brems på drivhjulene (modell 1536121),
- Fotbetjent brems på svinghjulene og håndbetjent/fotbetjent brems og retningslås på drivhjulene (modell 1587608).

Step Up elektrisk

Gåbord med attenuatorbetjent høydejustering, med:

- Fotbetjent brems på alle fire hjul (modellene 1521679 og 1579540),
- Fotbetjent brems på svinghjulene og håndbetjent/fotbetjent brems på drivhjulene (modell 1536122),
- Fotbetjent brems på svinghjulene og håndbetjent/fotbetjent brems og retningslås på drivhjulene (modell 1587609).

Modeller 1521679 og 1536122 har en ekstern lader.
Modeller 1579540 og 1587609 har en intern lader.

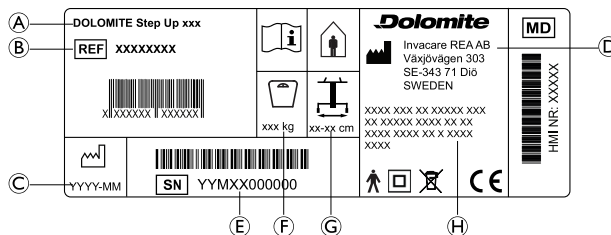
3.3 Levert produkt

- Gåbord, helt montert
- Kontrollboks og håndkontroll (alle Step Up elektriske modeller)
- Utvendig lader (bare Step Up elektriske modeller 1521679 og 1536122)

- Bruksanvisning

3.4 Merking og symboler på produktet

Identifikasjonsmerke



Etiketten inneholder alle viktige tekniske opplysninger om produktet.

- A) Produktnavn
- B) Referansenummer
- C) Produksjonsdato
- D) Produsentens adresse
- E) Serienummer
- F) Maksimal brukervekt
- G) Maksimal bredde
- H) Elektriske data*

* Bare på etiketten for Step Up elektriske modeller

Andre symboler på etiketten

	EU		Les bruksanvisningen
	Medisinsk utstyr		Maksimal bredde
	Referansenummer		Maksimal brukervekt
	Serienummer		Type B-kontaktdel*
	Produksjonsdato		KLASSE II-utstyr*
	Produsent		WEEE-samsvar*
	Innendørsbruk		

* Bare på etiketten for Step Up elektriske modeller

Andre symboler på produktet

	Se i bruksanvisningen.
--	------------------------

Flere elektriske opplysninger for Step Up elektrisk finner du på motoretiketten.

4 Bruk

4.1 Før bruk

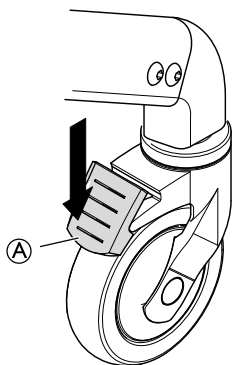
Vi anbefaler at produktet først deles ut til brukere etter at det er utført en grundig vurdering av brukerens særskilte behov. Av hensyn til brukerens sikkerhet og rehabilitering er det viktig at brukeren får nødvendig støtte fra produktet slik kvalifisert helsepersonell har foreskrevet.

i Før bruk: Sørg for at alle knotter og skruer er forsvarlig festet til:

- breddejusteringsramme
- armstøtter
- håndtak

4.2 Bremses

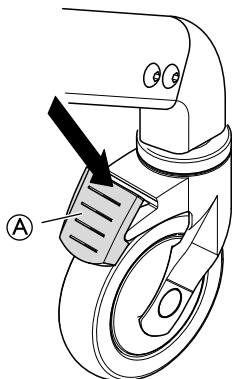
1.



Trykk ned ytterkanten på bremsepedalen (A) for å låse bremsen.

i Trykk ned ytterkanten til du hører et klikk. Dette indikerer at hjulet er låst.

2.



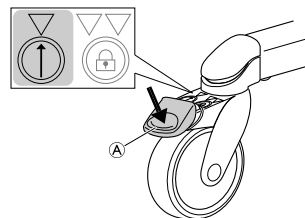
Trykk ned innerkanten på bremsepedalen (A) for å låse opp bremsen.

4.3 Bakbremses med integrert retningslås

are modeller 1585401, 1587608, 1587609

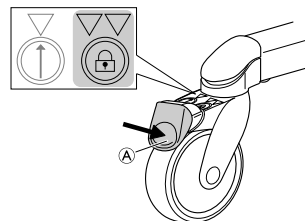
Retningslås

i En retningslås brukes til å låse hjulet i én stilling for å gjøre det lettere å bevege seg rett framover.



1. Trykk ned bremsepedalen (A) ett trinn for å aktivere retningslåsen.
2. Trykk ned innerkanten på bremsepedalen for å låse opp bremsen.

Bremsefunksjon



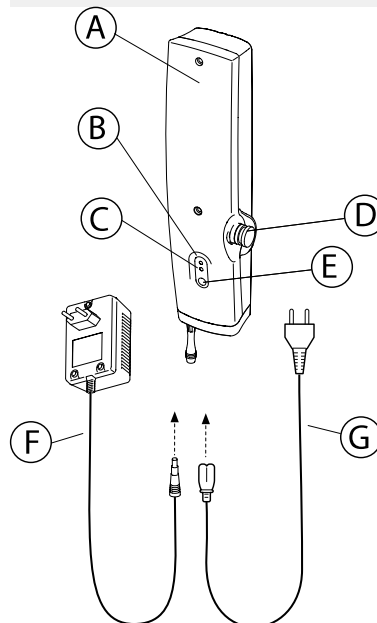
1. Trykk ned bremsepedalen (A) to trinn for å låse bremsen.
2. Trykk ned innerkanten på bremsepedalen for å låse opp bremsen.

4.4 Kontrollenhet - Step Up elektrisk



VIKTIG!

- La batteriet lade i 24 timer før du bruker høydejusteringen for første gang.
- Høydejustering er ikke mulig mens batteriet lades.
- Pass på at ikke nødstoppen trykkes inn når batteriet skal lades opp.
- Produktet kobles til strømmettet med en strømplugg. Sørg for at strømpluggen er tilgjengelig og kan kobles fra ved behov.



- (A) Kontrollenhet
- (B) Gult lys – PÅ – Batteriet lades
- (B) Gult lys – AV – Batteriet er helt oppladet
- (C) Grønt lys – PÅ – Motoren er i bruk

- Ⓓ Nødknapp (se eget avsnitt: 4.5
Nødstopp/-senking – Step Up elektrisk,
side 8
 - Ⓔ Nødsenking (se eget avsnitt: 4.5
Nødstopp/-senking – Step Up elektrisk,
side 8
 - Ⓕ Ekstern batterilader
 - Ⓖ Integreert batterilader
- Varsel signal Piper – Lav batterikapasitet, batteriet
må lades

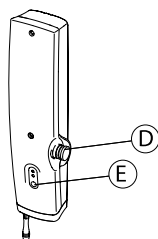
Lade batteriet

Koble kontrollenheten til stikkontakten for lading.

Produktet leveres med en lader, ekstern eller integreert.

- ⓘ • Når batteriet er fullt oppladet, stanser oppladingen automatisk.
- Vi anbefaler at batteriet lades regelmessig, f.eks. hver natt, for å oppnå lengst mulig brukstid.

4.5 Nødstopp/-senking – Step Up elektrisk



Gåbordet er utstyrt med nødstopp og nødsenking.

- | | |
|----------------------|---------------------------------------|
| Nødstopp | Trykk på den røde knappen
Ⓓ |
| Nødsenking | Trykk på knappen Ⓔ |
| Tilbakestille | Vri den røde knappen Ⓓ
med klokken |

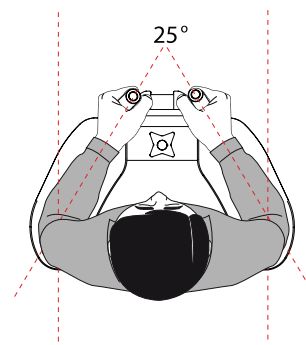
4.6 Justering av bredde – armstøtter/håndtak

Justeringer av armstøtter

Sidestoppere for albueene er tilgjengelige som tilbehør.

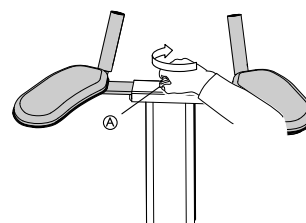
Uansett kroppsstørrelse gir en vinkel på 25° mellom skulder og håndledd det beste grunnlaget for å kunne holde overkroppen opprett.

- ⓘ Stillingen er forhåndsinnstilt og opprettholdes uansett breddeinnstilling.



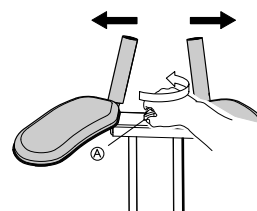
- Still armstøttene slik at albueene holdes tett inntil kroppen. Dette gir automatisk en trepunktsstilling hvor hendene beveges så nært hverandre som mulig i forhold til brukers kroppsstørrelse.
- Armstøttene har trykkavlastende materiale i putene, og de er laget for å tåle desinfisering. De er solid festet med mikrofilm.
- Ta dem av med hendene når de skal skiftes ut eller rengjøres. Pass på at de plasseres på rett sted når du setter dem på igjen.

1.



Løse knotten Ⓐ som er plassert mellom armstøttene.

2.

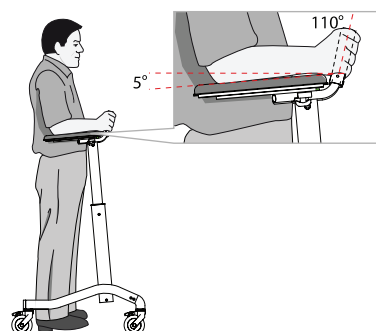


Juster sidelengs til ønsket bredde.

3. Lås armstøttene ved å skru til knotten Ⓐ på nytt.

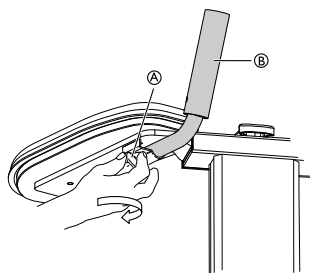
Justering av håndtak

Alternative håndtak er tilgjengelige som tilbehør.



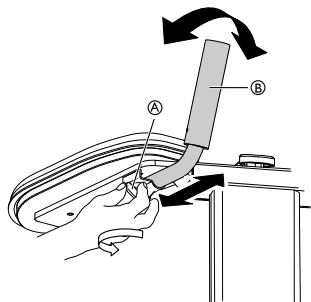
- Underarmstøtten skråner 5° i horisontalplanet for å gi en naturlig, oppreist stilling.
- Håndtakene skråner framover 110° fra underarmstøtten. Dette gir en ergonomisk håndleddsstilling og det beste grunnlaget for å holde et fast grep.

1.



Løsne knotten (A) som er plassert under armstøttene.

2.



Juster håndtakene (B) til ønsket dybde og vinkel.

3. Stram til knotten (A) for å låse håndtakene i den nye stillingen.

4.7 Justering av bredde – ramme



ADVARSEL!

Klemfare

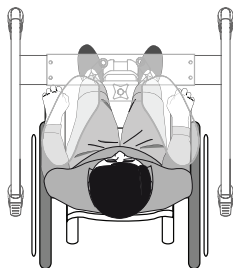
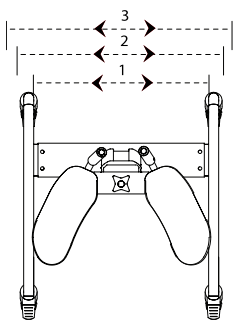
– Vær oppmerksom på klemfaren for fingrene når du justerer rammen



FORSIKTIG!

Fare for ustabilitet

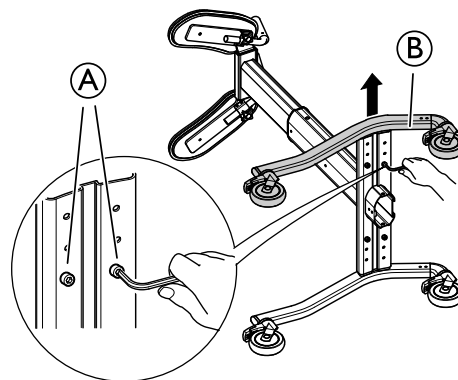
– Rammen må være symmetrisk og ha den samme bredden på begge sider.



- Gåbordet kan justeres i tre ulike bredder.
- Den H-formede nedre rammen har de samme målene framme og bak.



Juster bredden slik at gåbordet kan passere gjennom den åpningen på stedet som er smalest.



1. Legg gåbordet ned.
2. Ta ut skruene (A).
3. Juster rammen (B) til ønsket bredde på én side.
4. Sett skruene inn igjen og stram dem til med et moment på minimum 10 Nm.
5. Gjenta prosedyren på den andre siden.

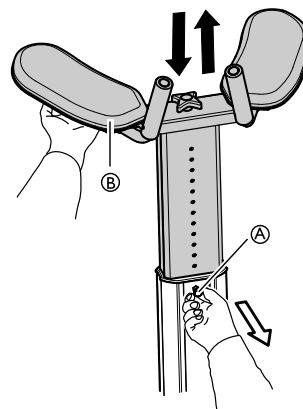


6 mm unbrakonøkkel

4.8 Justering av høyde

For at du skal kunne justere gåbordet i rett høyde, anbefaler vi at du måler avstanden fra albue til hæl på brukeren mens brukeren er i liggende stilling.

4.8.1 Høydejustering – Step Up manuell



Løft armstøttene (B) litt oppover, slik at du kan trekke ut bolten (A) og justere gåbordet til ønsket høyde.



Kontroller at bolten (A) er trykket riktig inn, slik at høydejusteringen låses.

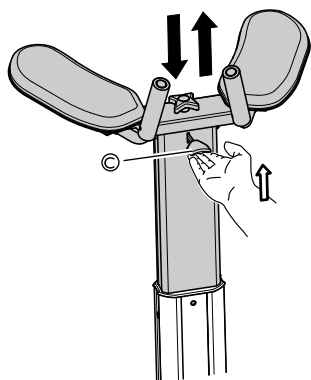


ADVARSEL!

Fare for å falle

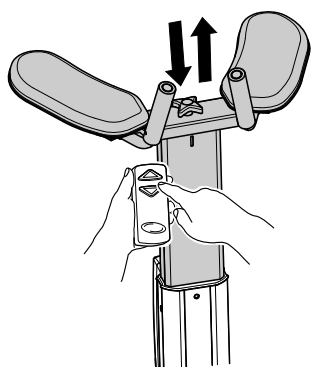
– Trekk ikke ut bolten dersom brukeren belaster gåbordet.

4.8.2 Høydejustering – Step Up hydraulisk




Løft spaken og juster gåbordet til ønsket høyde ved å dra oppover eller skyve lett på armstøttene.

4.8.3 Høydejustering – Step Up elektrisk



Bruk håndkontrollen til å justere gåbordet oppover eller nedover.

 Et grønt lys på kontrollenheten angir at den elektriske motoren er i bruk.

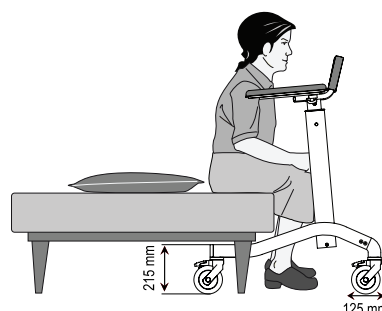
4.9 Reise seg opp i stående stilling



ADVARSEL!

Risiko for å falle

– Ujevn fordeling av vekt vil påvirke produktets stabilitet.



Step Up elektrisk og Step Up hydraulisk kan støtte brukeren når han/hun reiser seg opp i stående stilling. Hjelp fra en pleier er anbefalt.

1. Når brukeren sitter, ruller du den bakre delen av gåbordet under setet, og flytter det så nært som mulig foran brukeren.
2. Brukerens føtter skal være midt mellom siderammene.
3. Lås svinghjulbremmene.
4. Brukeren legger underarmene på armstøtten, og griper rundt begge håndtak.
5. Mens brukeren holder i håndtakene, justerer du støtteplattformen oppover inntil brukeren står støtt i oppreist stilling.

5 Tilbehør

5.1 Generelt tilbehør

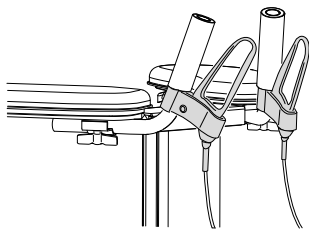
! **VIKTIG!**
 Bruk av tilbehør og reservedeler som ikke er tiltenkt dette produktet, kan føre til farlige situasjoner.
 Elektrisk tilbehør eller reservedeler som ikke er tiltenkt dette produktet, kan påvirke den elektromagnetiske kompatibiliteten.
 – Bruk bare originalt tilbehør og reservedeler.

i Tilbehøret avhenger av konfigurasjonen og kan være forskjellig per region.

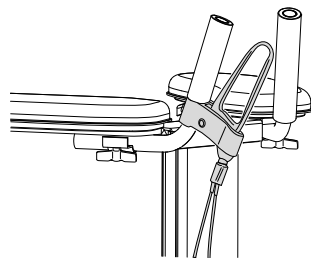
i Når det gjelder listen over reservedeler, lister over tilbehør og ekstra brukerhåndbøker, ta kontakt med din Invacare leverandør.

5.2 Håndbrems

Modeller 1521677, 152678, 152679, 1536121, 1536122, 1579540



Doble brems

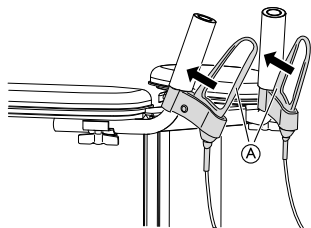


Enkeltbrem
(enhåndsbrem)

Håndtakene kan utstyres med håndbrems, parvis eller enkeltvis, slik at brukere kan låse drivhjulene. Når det brukes en enhåndsbrem (enkeltbrem), låser bremsehåndtaket begge bremsene.

Aktivere kjørebremsen

1.



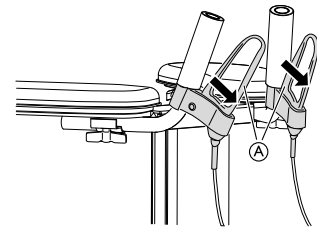
Skyv bremsehåndtaket eller -håndtakene **A** forsiktig mot håndtakene for å aktivere kjørebremsen.

i Bremskraften øker jo mer du trykker på bremsen.

Aktivere parkeringsbremsen

i Parkeringsbremsen setter bremsen i en låst parkeringsposisjon

1.



Skyv bremsehåndtaket eller -håndtakene **A** helt fremover for å aktivere parkeringsbremsen.

2. Skyv bremsehåndtaket eller -håndtakene **A** mot håndtaket/håndtakene for å frigjøre parkeringsbremsen.

i Du hører et tydelig klikk når bremsen er i korrekt stilling og hjulene er låst.

5.2.1 Justere bremsene



ADVARSEL!

Fare for personskader.

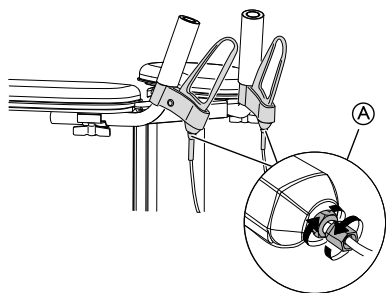
Hvis bremsene ikke justeres som de skal, vil bremseeffekten kanskje ikke være som forventet.

- Kontroller at låsemutrene er forsvarlig strammet etter justeringen.
- Avstanden mellom hjulet og bremseknotten skal være 2–3 mm.
- Kontroller bremsevirkningen ved å aktivere parkeringsbremsen og sjekke at hjulet ikke dreier.

i

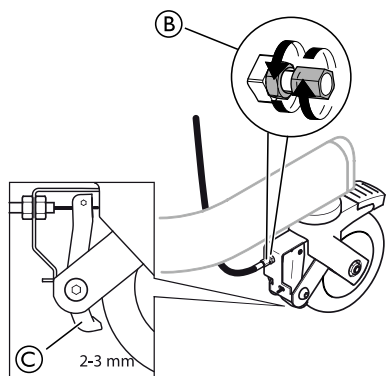
Du kan justere bremseeffekten for den doble bremsen på to steder – oppe; under bremsehåndtaket, eller nede; over bremseklemmen. Enhåndsbremsen (enkeltbremsen) kan bare justeres over bremseklemmen.

1.



Juster bremsene med justeringsmutteren på bremsehåndtakene (A).

2.



Juster bremsen med justeringsmutteren (B) på bremsene.

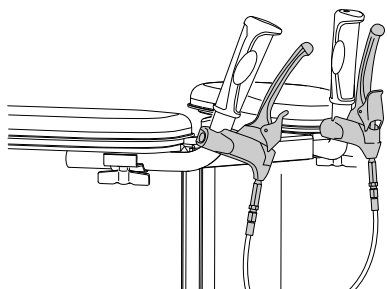
Avstanden mellom bremseknotten (C) og hjulet skal være 2–3 mm

8 mm og 10 mm fastnøkkel (ikke inkludert).

5.3 Håndbrems for modeller med retningslås

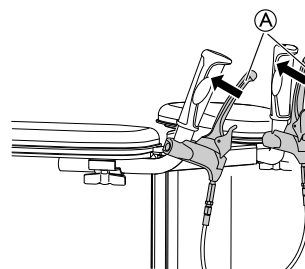
Modeller 1585401, 1587608, 1587609

Aktiver retningslåsen for å hindre at drivhjulene svinger når du bruker håndbremsene. Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du aktiverer retningslås, kan du se 4.3 Bakbrems med integrert retningslås, side 7.



Aktivere kjørebremser

1.



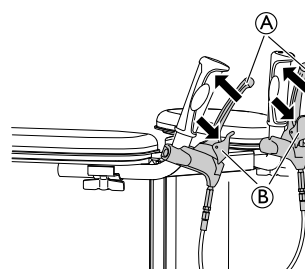
Skv bremsehåndtaket eller -håndtakene (A) forsiktig mot håndtakene.

Bremskraften øker jo mer du trykker på bremsen.

Aktivere parkeringsbremsen

Parkeringsbremsen setter bremsen i en låst parkeringsposisjon

1.



Skv bremsehåndtaket/-håndtakene (A) forsiktig mot håndtakene.

2. Skv bremselåsene (B) utover/nedover for å låse parkeringsbremsene.

3. Skv bremsehåndtaket eller -håndtakene (A) mot håndtaket/håndtakene for å frigjøre parkeringsbremsen.

5.3.1 Justere bremsene



ADVARSEL!

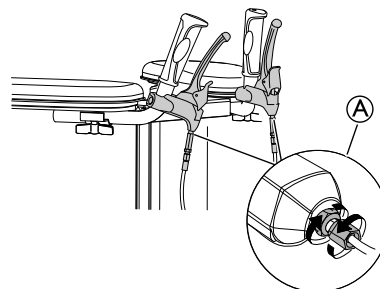
Fare for personskader.

Hvis bremsene ikke justeres som de skal, vil bremseeffekten kanskje ikke være som forventet.

- Kontroller at låsemutrene er forsvarlig strammet etter justeringen.
- Kontroller bremsevirkningen ved å aktivere parkeringsbremsen og sjekke at hjulet ikke dreier.

Bremseeffekten kan justeres under bremsehåndtaket.

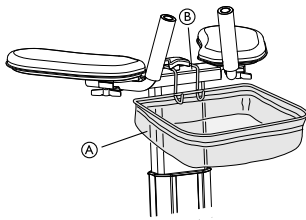
1.



Juster bremsene med justeringsmutteren på bremsehåndtakene (A).

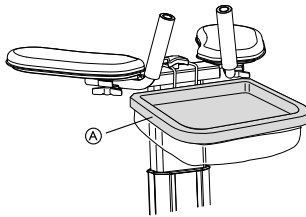
8 mm og 10 mm fastnøkkel (ikke inkludert).

5.4 Kurv



Brukeren kan bruke kurven (A) til å oppbevare eiendeler. Kurven festes enkelt øverst på gåbordet (B).

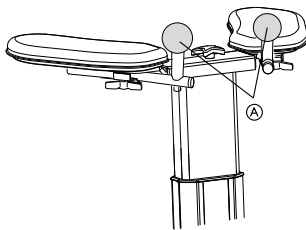
5.5 Brett



Et enkelt Brett (A) som er enkelt å plassere på kurven.

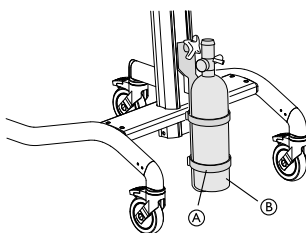
5.6 Alternative håndtak

Modeller 1521677, 152678, 1521679, 1536121, 1536122, 1579540



Alternative håndtak (A) er tilgjengelige for de som finner det vanskelig å gripe rundt vanlige håndtak.

5.7 Oksygenflaskeholder

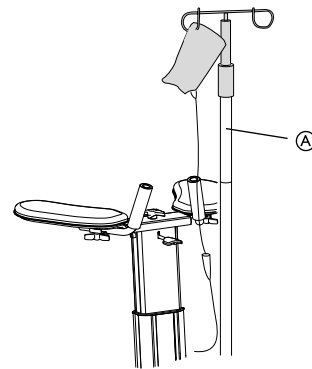


En oksygenflaskeholder (A) gjør det mulig å feste en oksygenflaske (B) til produktet. Oksygenflaskeholderen passer til ulike typer oksygenflasker. Oksygenflaskeholderen monteres på framsiden av søylen.

! VIKTIG!

- Når en oksygenflaske står i oksygenflaskeholderen, må bunnen på flasken være minst 8 cm over bakken.

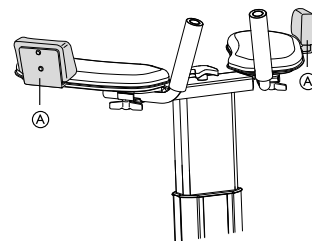
5.8 IV-stang



IV-stangen kan monteres på søylen (A) og gjør det mulig å feste en dryppose til produktet.

- i Oksygenflaskeholderen og IV-stangen kan monteres sammen.

5.9 Albustopper



Albustoppere (A) kan brukes til å forhindre at armene glir av armstøttene. Albustoppere selges i par og festes under armstøtteputene.

5.10 Hjul med retningslås

Modeller 1521677, 1521678, 1521679, 1536121, 1536122, 1579540



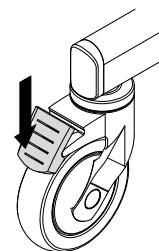
ADVARSEL! Risiko for å falle

Når retningslås er påmontert, har ikke det hjulet noen brems.
– Retningslåsen skal bare monteres på maksimalt ett eller to hjul.



Vi anbefaler at du monterer retningslås på drivhjulene.

Retningslåser (GRØNN bremsepedal) brukes til å gjøre det lettere å bevege seg rett framover.



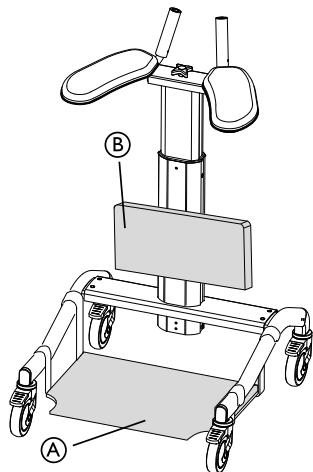
1. Trykk ned bremsepedalen og dreii hjulet til du hører et klikk og hjulet ikke lenger roterer.

5.11 Hjul 100 mm


Modeller 1521677, 152678, 152679, 1536121, 1536122, 1579540

Hjul på 100 mm er tilgjengelige for brukere som ønsker eller trenger lavere rammehøyde.

5.12 Stand Assist



- Tilbehøret Stand Assist er tilgjengelig for brukere som trenger støtte mens de står, og består av en ståplate **A**, knestøtte **B** og sikringssele.
- Med Stand Assist-tilbehøret kan gåbordet brukes til å snu en bruker rundt eller til korte forflytninger.

 Ytterligere opplysninger om dette tilbehøret finner du i den separate bruksanvisningen for Stand Assist.

6 Vedlikehold

6.1 Generell vedlikeholdsinformasjon



ADVARSEL! Skaderisiko

- Det bør utføres vedlikehold minst én gang i året.
- Bruk ikke et defekt produkt.
- Ikke utfør reparasjoner på egen hånd. Kontakt leverandøren din for reparasjoner.

6.2 Kontrollsjeckliste

Kontroller produktet regelmessig for å sikre god ytelse og sikkerhet.

- Kontroller at alle skruer og justeringsinnretninger er forsvarlig strammet.
- Kontroller at håndtakene er stramme.
Hvis håndtakene er løse, skal ikke hjelpemiddelet til å gå brukes. Instruksjoner om hvordan du endrer håndtakene kan fås fra leverandør eller Invacare forhandler.
- Kontroller at bremsen virker.
Hvis det er nødvendig å justere bremsene, se kapittel4 *Bruk, side 7*.
- Inspiser rammen og de pålastede delene for sprekker.
- Kontroller med jevne mellomrom at hjulene er godt festet, og at de ikke viser tegn på slitasje eller skader.
- Kontroller at hjulene er fri for hår, lo og annet rusk.

6.3 Rengjøring og desinfisering

6.3.1 Generell sikkerhetsinformasjon



FORSIKTIG! Fare for kontaminering

- Ta dine egne forholdsregler og bruk passende verneutstyr.



VIKTIG!

- Feil væsker eller metoder kan skade eller ødelegge produktet.
- Alle rengjørings- og desinfeksjonsmidler må være av god kvalitet og compatible med hverandre. I tillegg må de beskytte materialene de skal rengjøre.
 - Bruk aldri etsende væsker (baser, syrer osv.) eller slipende rengjøringsmidler. Vi anbefaler et vanlig rengjøringsmiddel for husholdning som for eksempel oppvaskmiddel hvis ikke noe annet er spesifisert i rengjøringsanvisningene.
 - Bruk aldri et løsemiddel (cellulosefjernere, aceton etc.) som forandrer plastens struktur eller får etikettene til å løsne.
 - Pass alltid på at produktet er helt tørket før det tas i bruk igjen.



For rengjøring og desinfeksjon i kliniske omgivelser eller ved langvarig pleie, gjelder institusjonelle retningslinjer for hygiene.

6.3.2 Rengjøringshyppighet



VIKTIG!

- Regelmessig rengjøring og desinfeksjon bidrar til problemfri bruk, lenger levetid og forhindrer kontaminering.
- Rengjør og desinfiser produktet
- jevnlig mens det er i bruk,
 - før og etter enhver serviceprosedyre,
 - når det har vært i kontakt med enhver type kroppsvæske,
 - før det brukes på en ny bruker.

6.3.3 Rengjøringsanvisninger

Step Up manuell og Step Up hydraulisk

Produktet kan vaskes i vaskemaskin eller for hånd.

Når du bruker en høytrykkspyler eller en vanlig vannstråle, ikke sikt strålen mot lagrene, dreneringshullene eller etikettene.

Maksimal rengjøringsstemperatur er 60 °C. Ikke bruk en damprens.

1. Rengjør hjelpemiddelet til å gå med en fuktig klut og mild såpe.
2. Rengjør hjulene med en børste (ikke stålbørste).
3. Tørk produktet med en klut etter vask.

Step Up elektrisk



VIKTIG!

- De elektriske komponentene i produktet er beskyttet i henhold til IPX4.
- Vask ikke produktet i et vaskeanlegg.
 - Unngå at elektriske deler blir våte.
 - Tørk av motoren, kontrollenheten og håndkontrollen med en myk tørr eller fuktig klut.

Desinfisering

- Tørk av alle lett tilgjengelige overflater med en klut og desinfeksjonsmiddel.



Informasjon om anbefalte desinfeksjonsmidler og -metoder finner du på <https://vah-online.de/en/for-users>.

7 Etter bruk

7.1 Overhaling

Dette produktet er egnet for gjenbruk. Utfør følgende punkter når produktet skal overhales og overføres til en ny bruker:

- Kontroll
- Rengjøring og desinfisering

For detaljert informasjon, se *6 Vedlikehold, side 15*.

Sørg for at bruksanvisningen overleveres sammen med produktet.

Hvis det oppdages skade eller feil, må du ikke bruke produktet på nytt.

7.2 Avfallshåndtering



ADVARSEL!

Miljøfare

Produktet inneholder batterier. Produktet kan inneholde stoffer som kan skade miljøet dersom produktet blir kastet på steder (søppelfyllinger) som ikke er i samsvar med lover og forskrifter.

- IKKE kast batterier sammen med vanlig husholdningsavfall.
- Batterier MÅ leveres til et egnet avfallsmottak. Retur av batterier er lovpålagt og gratis.
- Batterier må lades ut før de avhendes som avfall.
- Dekk til terminaler på litiumbatterier før avhending.
- Du finner opplysninger om batteritype på batterietiketten eller i kapittelet *8 Tekniske Data, side 17*.

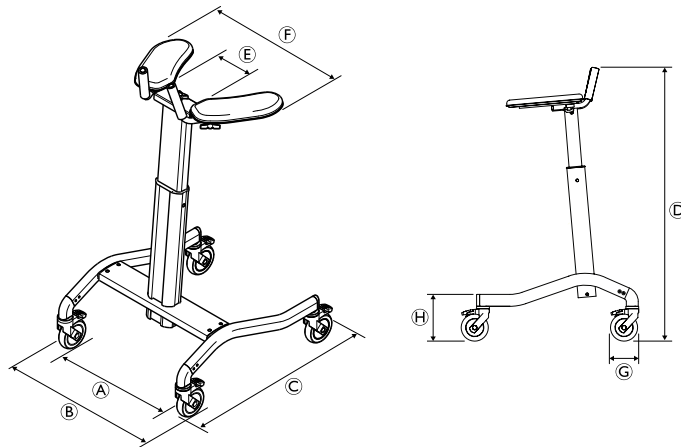
Vi ber deg vise miljøansvar og levere dette produktet til en lokal gjenvinningsstasjon ved endt brukstid.

Demonter produktet og dets komponenter, slik at de ulike materialene kan sorteres og gjenvinnes hver for seg.

Kassering og gjenvinning av brukte produkter og emballasje må overholde lovene og forskriftene for avfallshåndtering i hvert land. Ytterligere informasjon får du hos det lokale renovasjonsselskapet.

8 Tekniske Data

8.1 Mål og vekt




	Step Up Manuell 1521677, 1585401	Step Up hydraulisk 1521678, 1536121, 1587608	Step Up elektrisk 1521679, 1536122, 1579540, 1587609
Ⓐ Innvendig bredde, ramme (justerbar)	580–670–760 mm		
Ⓑ Utvendig bredde, ramme (justerbar)	700–790–880 mm		
Ⓒ Utvendig lengde	825 mm/890 mm*		
Ⓓ Høyde	870–1320 mm		
Ⓔ Innvendig bredde, støtteramme	340–470 mm		
Ⓕ Utvendig bredde, støtteramme	620–750 mm		
Ⓖ Hjul diameter	125 mm standard (valgfrie hjul: 100 mm)		
Ⓗ Høyde, bakre ramme	215 mm med standardhjul (190 mm med valgfritt hjul på 100 mm)		
Maksimal brukervekt	150 kg		
Maksimal vekt i kurv og på brett	5 kg		
Maksimal belastning på oksygenflaskeholder	11 kg		
Maksimal belastning på IV-stang	4 kg		
Produktvekt	16 kg	18 kg	23 kg


* For modeller med integrert retningslås (1585401, 1587608, 1587609)

8.2 Elektriske data – Step Up elektrisk

Batterilader (ekstern/integrert) – utgangsspenning	24 V
Batterilader (ekstern/integrert) – inngangsspenning	100–240 V, 50–60 Hz
Maksimal batterikapasitet	2,9 Ah
Belastningscyklus	10 %, maks. 2 minutter / 18 minutter
Driftslengde (på én lading)	Ca. 40 elektriske høydejusteringer
Beskyttelsesgrad	IPX4*
Temperaturområde, drift	+5 °C til +40 °C

Lydnivå	48 dB (A)
Type B-kontakt del	 Kontakt del i samsvar med de angitte kravene til beskyttelse mot elektrisk støt i samsvar med IEC60601-1. (En kontakt del er en del av det medisinske utstyret som er utformet for eller som med sannsynlighet vil komme i fysisk kontakt med pasienten.)

*Beskyttelsesklassen IPX4 innebærer at komponenten i det elektriske systemet er beskyttet mot vannsprut fra alle retninger.

 IP-klassifiseringen til håndkontrollen gjelder for hele produktet.

8.3 Materiale

Ramme	Aluminium belagt med polyesterpulver
Styrestenger	Eloksert aluminium
Håndtak	Skumgummi, TPE (ingen kjente allergiske reaksjoner)* /PVC**
Armstøtter	Dartex (ingen kjente allergiske reaksjoner)
Hjul	Polyamid med ringer av polypropylen og korder av TPE
Plastdeler	Materiale som angitt i merking (PA, PP, PE)
Skruer	Stål, rustbeskyttet

* For modeller 1521677, 1521678, 1536121, 1521679, 1536122, 1579540

** For modeller 1585401, 1587608, 1587609

8.5 Elektromagnetisk samsvar (EMC)

Generell informasjon

Produkter med elektronisk utstyr skal installeres og brukes i samsvar med EMC-opplysningene i denne bruksanvisningen.



ADVARSEL!

Bærbart og mobilt kommunikasjonsutstyr kan påvirke ytelsen til dette produktet.

Dette produktet må ikke flyttes utilsiktet mens det utsettes for elektromagnetisk interferens

– Hvis dette skjer, skal produktet umiddelbart tas ut av drift og undersøkes av en kvalifisert tekniker.

Dette produktet har blitt testet og funnet i samsvar med EMC-grensene som er angitt i IEC/EN 60601-1-2 for utstyr i klasse B.



Dette produktet har en svært lav stråling, og det er lite sannsynlig at det forårsaker interferens med annet utstyr.

Hvis andre enheter i nærheten fungerer uforutsigbart, skal du kjøre og stoppe dette produktet mens du observerer enhetene.

- Hvis ingenting skjer med de andre enhetene, er det ikke dette produktet som forårsaker feilen.
- Hvis andre enheter derimot opptrer uforutsigbart, er det dette produktet som forårsaker feilen. Løs problemet ved å flytte enhetene eller øke avstanden mellom dem.

8.6 Elektromagnetisk samsvar (EMC) – veiledning og produsenterklæring

Elektromagnetisk stråling – veiledning og produsenterklæring

Dette produktet er beregnet for bruk i et elektromagnetisk miljø som angitt nedenfor. Brukeren av produktet bør forsikre seg om at det brukes i et slikt miljø.

Strålingstest	Samsvar	Elektromagnetisk miljø – veiledning
RF-stråling CISPR 11	Gruppe I	Produktet bruker RF-energi kun til interne funksjoner. Av den grunn er RF-stålingen svært lav, og det er usannsynlig at den vil forårsake interferens i elektronisk utstyr som er i nærheten. Produktet er egnet til bruk i alle lokaler, inkludert boliger og lokaler som er koblet direkte til det offentlige lavspenningsnettet som forsyner boliger med strøm.
RF-stråling CISPR 11	Klasse B	
Harmonisk stråling IEC 61000-3-2	Ikke relevant	Ikke relevant
Spenningsvariasjoner/ flimmerstråling IEC 61000-3-3	Ikke relevant	Ikke relevant

Veiledning og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet

Dette produktet er beregnet for bruk i et elektromagnetisk miljø som angitt nedenfor. Brukeren av produktet bør forsikre seg om at det brukes i et slikt miljø.

8.4 Miljøbetingelser




ADVARSEL!


Step Up elektrisk kan kun brukes i fuktige miljøer når det kjøres på batteri.

- Ikke bruk Step Up elektrisk i fuktige miljøer når det er koblet til strømmettet.
- Kontroller at gåbordet er tørt før det kobles til strømmettet.

	Bruk	Oppbevaring	Transport
Temperatur	+5 til +40 °C	-10 til +50 °C	-10 til +50 °C
Relativ luftfuktighet	20 til 100 %	20 til 75 %	20 til 75 %
Atmosfærisk trykk	700 hPa til 1060 hPa		

Gåbordet kan brukes i fuktige miljøer, men ikke under rennende vann (f.eks. dusj).

Immunitetstest	IEC 60601-1-2 testnivå	Samsvarsnivå	Elektromagnetisk miljø – veiledning
Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV-kontakt ± 8 kV luft	± 6 kV-kontakt ± 8 kV luft	Gulvet bør være av tre, betong, keramisk flis eller syntetisk material.
Elektrisk rask transient / puls IEC 61000-4-4	± 2 kV ved vekselstrømsinngang ± 1 kV for signal- og koblings kabler	± 2 kV for strømledninger ± 1 kV for inngangs-/utgangslinjer	Kvaliteten på hovedstrømforsyningen skal tilsvare et typisk nærings-, bolig- eller sykehusmiljø.  U_T er vekselstrømspenningen før testnivået tas i bruk.
Spenningssvingninger IEC 61000-4-5	± 1 kV differensiell modus ved vekselstrøminngang	± 1 kV differensiell modus	
Spenningsfall, korte avbrudd og spenningsvariasjoner i strømforsyningens inngangslinjer IEC 61000-4-11	0 % U_T (>100 % fall i U_T) i 10 ms 40 % U_T (60 % fall i U_T) i 100 ms 70 % U_T (30 % fall i U_T) i 500 ms 0 % U_T (>100 % fall i U_T) i 5 sekunder	0 % U_T (>100 % fall i U_T) i 10 ms 40 % U_T (60 % fall i U_T) i 100 ms 70 % U_T (30 % fall i U_T) i 500 ms 0 % U_T (>100 % fall i U_T) i 5 sekunder	
Strømfrekvensens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Strømfrekvensens magnetfelt bør tilsvare det typiske nivået for en vanlig plassering i et nærings-, bolig- eller sykehusmiljø.

			Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr bør ikke brukes nærmere noen deler av produktet, inkludert ledningene, enn den anbefalte avstanden beregnet ut fra likningen som gjelder for senderens frekvens. Anbefalt avstand:
Ledningsbåret RF IEC 61000-4-6	3 V 0,150–80 MHz	3 V	$d = \left[\frac{3,5}{3} \right] \sqrt{P}$
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80–800 MHz	3 V/m	$d = \left[\frac{3,5}{3} \right] \sqrt{P}$ 80–800 MHz
[Krav i henhold til EN 12182:2012, avsnitt 7.3)	20 V/m 800–2700 MHz	20 V/m	$d = \left[\frac{7}{20} \right] \sqrt{P}$ 800–2700 MHz
			der P er den maksimale utgangseffekten for senderen i watt (W) i henhold til produsenten av senderen, og d er den anbefalte avstanden i meter (m). ^b
Feltstyrkene fra faste RF-sendere, som fastslått ved en elektromagnetisk områdeundersøkelse ^a , bør være mindre enn overholdelsesnivået for hvert frekvensområde ^b . Interferens kan oppstå i nærheten av utstyr som er merket med følgende symbol: 			
^a Feltstyrker fra faste sendere, som basestasjoner for radiotelefoner (mobile/trådløse) og mobile radiosendere, amatørradio-, AM- og FM-radiosendinger og TV-sendinger, kan ikke beregnes teoretisk med nøyaktighet. For å fastslå det elektromagnetiske miljøet på grunn av faste RF-sendere bør det vurderes å gjennomføre en elektromagnetisk områdeundersøkelse. Hvis den målte feltstyrken i området der produktet brukes, overskrider de aktuelle RF-samsvarsnivåene angitt ovenfor, bør produktet holdes under oppsyn for å få bekreftet at den fungerer normalt. Hvis det oppdages noe unormalt, kan det være nødvendig med ytterligere tiltak, for eksempel en omplassering eller flytting av produktet.			
^b Over frekvensområdet 0,15–80 MHz bør feltstyrkene være mindre enn 3 V/m.			

Anbefalt avstand mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr og dette produktet

Dette produktet er beregnet for bruk i et elektromagnetisk miljø der RF-forstyrrelser i form av stråling er kontrollert. Brukeren av produktet kan hjelpe til med å forhindre elektromagnetisk interferens ved å opprettholde en minimumsdistanse mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr (sendere) og dette produktet som anbefalt nedenfor, i henhold til kommunikasjonsutstyrets maksimale utgangseffekt.

Klassifisert maksimal utgangseffekt for sendere [W]	Avstand i henhold til senderens frekvens [m]		
	0,150–80 MHz $d = 1,167 \sqrt{P}$	80–800 MHz ^c $d = 1,167 \sqrt{P}$	800–2700 MHz $d = 0,35 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,04
0,1	0,37	0,37	0,11
1	1,17	1,17	0,35
10	3,69	3,69	1,11
100	11,67	11,67	3,50

^c Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder det høyeste frekvensområdet.

For sendere klassifisert med en maksimal utgangseffekt som ikke er oppført ovenfor, kan den anbefalte avstanden d i meter (m) beregnes ved bruk av likningen som gjelder for senderens frekvens, der P er maksimal utgangseffekt for senderen i watt (W) i henhold til produsenten av senderen.

- Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder avstanden for det høyeste frekvensområdet.
- Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk propagering påvirkes av absorbering og refleksjon fra strukturer, objekter og mennesker.

Salg

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230,
Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
www.invacare.noie



Produsent:

Invacare Rea AB
Växjövägen 303
SE-343 71 Diö
Sweden

1537352-G 2020-05-14



Making Life's Experiences Possible®

Dolomite



Yes, you can.®